MIDMARK®

Dentalsystem Elevance® stil Continental

Für Modell:
153800-003

CE 0086

Bedienungsanleitung

003-2631-01 Rev. C (04.11.2014)

TP202 Rev. A

Style L

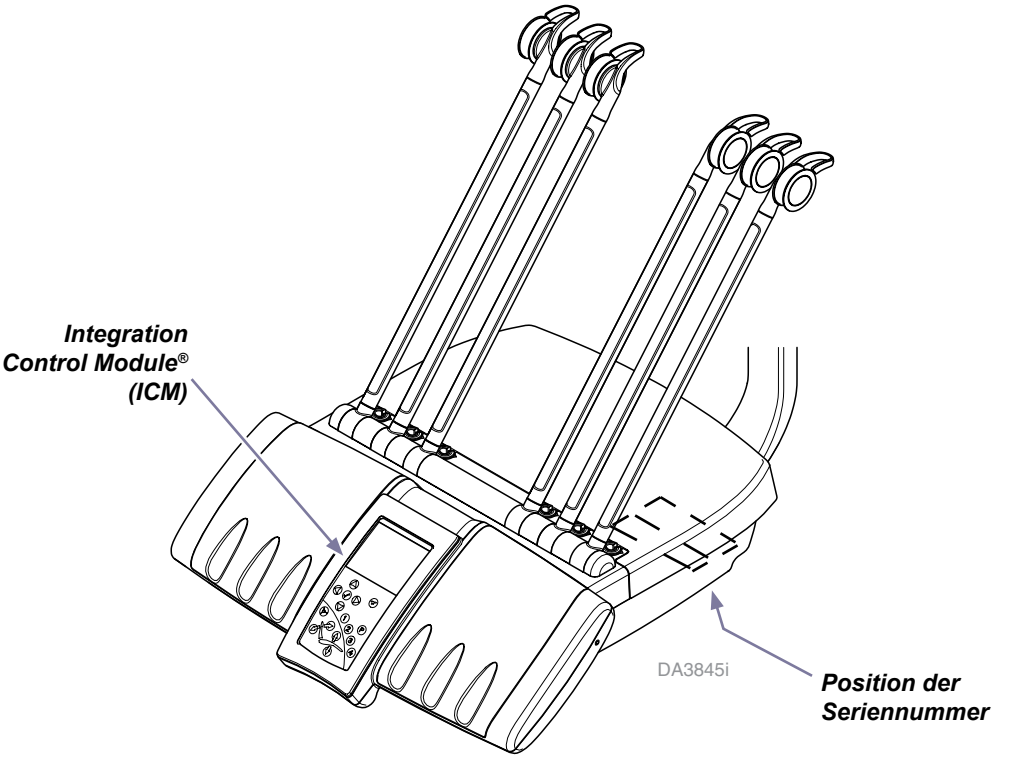
Produktdaten

Händler:

Kaufdatum:

Modell-/Seriennummer:

Midmark-Vertragshändler:



© Midmark Corporation 2013

Inhaltsverzeichnis

Integration Control Module®
Informationen über Software / interaktive Bildschirme finden sich im Handbuch ICM Screens (ICM-Bildschirme). ..... www.midmark.com

Wichtige Informationen
Symbole 4
Produktregistrierung 5
Indikationen 5
Elektromagnetische Störungen 5
Transport-/Lager-/Betriebsbedingungen 5
CE-Beauftragter 5
Geräteentsorgung 6
Sicherheitshinweise 6

Produktmerkmale
Hauptschalter 7
Wassersteuerung 8
Wasserflaschensysteme:
- Standard-Wasserflaschensystem 9
- Wasserwahlsystem (optional) 10
- Füllen der Wasserflasche (alle Systeme) 11

Tablett (optional) 12
USB-Ports 13
Schwenkarm-Bremse 14
Schnellanschlüsse 15
Manuelle Absperr- und Regelventile 16

Bedienung
Spritzenbetrieb 17
Regelung der Spritzenluft / des Spritzenwassers 18
Normalbetrieb von intelligenten Handstücken 19
Regelung des Kühlluftvolumens 20
Betrieb im Modus Bypass 21

Wartung
Tägliche Wartung:
- Zu Beginn des Tages 22
- Zwischen Patienten 23
- Am Ende des Tages 24

Periodische Wartung:
- Luft/Öl-Abscheider 25
- Austauschen der Reglerfilter 26

Reinigung / Desinfektion
Barrieren 27
Reinigung und Desinfektion 27
Allgemeine Reinigung 28
Visuelle Inspektion 28
Handstückzubehör 28

Kundendienst und Wartung
Kundendienst 29
Ersatzteile 29

Technische Daten / Compliance
Datentabelle 30

Garantieinformationen
Eingeschränkte Garantie 31

© Midmark Corporation 2013

Wichtige Informationen

Symbole

Am Gerät und/oder in den Handbüchern sind folgende Symbole zu finden. Warn- und Vorsichtshinweise sind an den zutreffenden Stellen in den Handbüchern aufgeführt.

ACHTUNG!
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.

Vorsicht!
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.
Dieses Symbol kann auch auf unsichere Handlungsweisen aufmerksam machen.

Gerätewarnung
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

Hinweis:
Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.

Anwendungsteil Typ B

Anwendungsteil, Typ BF

Schutzerdung

Korrekte Versandorientierung

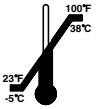
Vor Feuchtigkeit schützen

USB

Siehe Handbücher

Zerbrechlich

Grenzwert für den Druck



Grenzwert für die Temperatur

Grenzwert für die Luftfeuchtigkeit

Maximale Stapelhöhe (siehe Anzahl „n“ auf der Verpackung)

© Midmark Corporation 2013

Produktregistrierung

Die Online-Registrierung eines Produkts erfolgt über die Website: www.midmark.com.

Indikationen

Midmark-Instrumentensysteme stellen Zahnärzten/-technikern Luft, Wasser und Saugfunktionen sowie eine Niederspannungs-Stromversorgung zur Bedienung von Handstücken, Spritzen und Zubehör für zahnärztliche Untersuchungen und Behandlungen zur Verfügung.

Elektromagnetische Störungen

Die zahnärztlichen Behandlungskomponenten von Midmark wurden so konstruiert, dass elektromagnetische Störungen mit anderen Geräten weitgehend ausgeschlossen sind. Sollten zwischen diesem Praxisgerät und einem anderen Gerät jedoch trotzdem elektromagnetische Störungen auftreten, so sollte das die Störung verursachende Gerät aus dem Raum entfernt und/oder das Gerät an einen isolierten Stromkreis angeschlossen werden.

Transport-/Lager-/Betriebsbedingungen

Transport-/Lagertemperatur: .....-5 °C bis 38 °C (23 °F bis 100 °F)
Relative Feuchte:.....10 % bis 90 % (nicht kondensierend)
Luftdruck:.....50 kPa bis 106 kPa (7.2 psi bis 15.3 psi)
Betriebstemperaturbereich: ..... 15 °C bis 35 °C (59 °F bis 95 °F)

CE-Beauftragter

Wenn Ihr Land Mitglied der EU ist, sind alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden CE-Beauftragten von Midmark zu richten.

Midmark Europe SAS
22, Rue De St. Denis
53500 Ernee,
FRANKREICH
Telefon: +33 2 430 517 76
Fax: +33 2 430 569 10

© Midmark Corporation 2013

Geräteentsorgung

Es ist möglich, dass das Gerät selbst, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen Betrieb verunreinigt sind. Daher die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Geräts und anderer Verbrauchsgüter beachten.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG!
Dieses Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Anästhesie-Gemischen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid verwenden.

Erläuterung: Das Gerät kann in Gegenwart von Sauerstoff, Luft oder Stickstoffoxid verwendet werden.

ACHTUNG!
Dieses Gerät darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht modifiziert werden.

Vorsicht!
Laut US-Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem zugelassenen Zahnarzt oder auf dessen Anordnung hin erworben werden.

© Midmark Corporation 2013

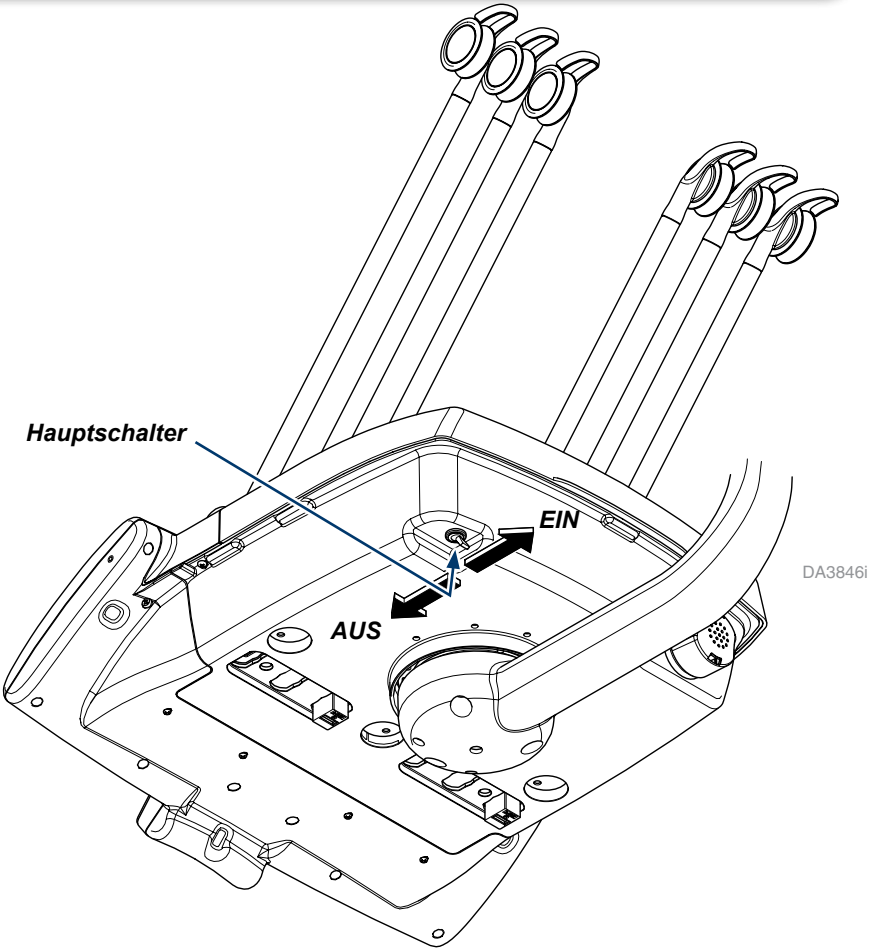
Produktmerkmale

Hauptschalter

Das Dentalsystem funktioniert nur bei EINGESCHALTETEM Hauptschalter. Der Hauptschalter steuert die Luft- und Stromzufuhr zum Gerät.

Zum EIN- und AUSSCHALTEN des Dentalsystems:
Den Hauptschalter in die gewünschte Position schalten.

Hinweis: Wenn das System AUSGESCHALTET wird, kann sich dies auf die aufgezeichneten Daten (z. B. Bilder, die mithilfe einer Kamera aufgezeichnet wurden) auswirken. Darauf achten, dass alle erforderlichen Daten gespeichert wurden, bevor das System AUSGESCHALTET wird.



© Midmark Corporation 2013

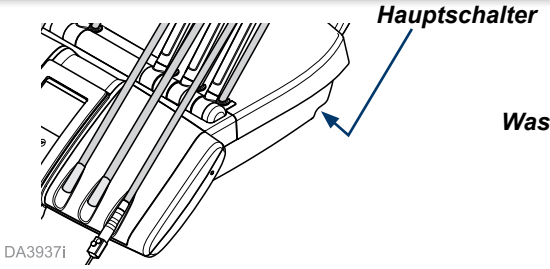
Wassersteuerung

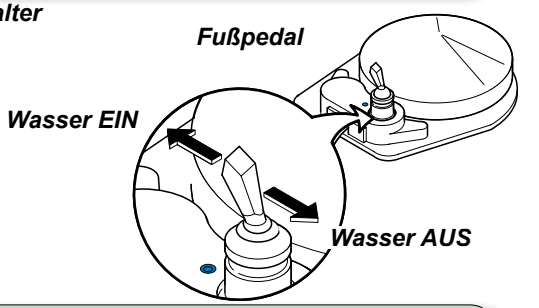
Die Wasserzufuhr zu den Handstücken kann mithilfe der beiden folgenden Bedienelemente EIN- und AUS-GESCHALTET werden.

Zum EINSCHALTEN des Wassers über den Wahlschalter am Fußpedal:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.
B) Wahlschalter am Fußpedal auf die Position Wasser EIN stellen.

Hinweis: Der ICM-Bildschirm zeigt „Water: Normal“ (Wasser: Normal) an.

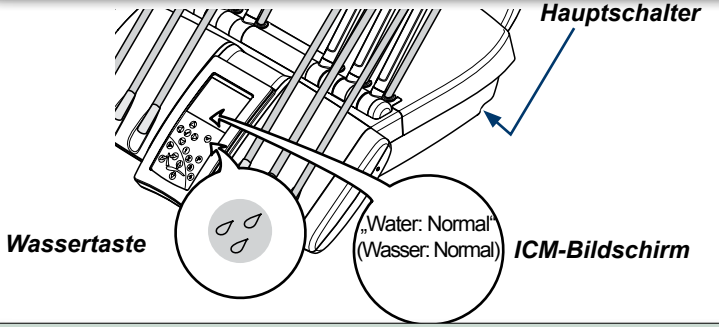




Zum EINSCHALTEN des Wassers über die Wassertaste am ICM:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.
B) Wahlschalter am Fußpedal auf die Position Wasser AUS stellen.
C) Die Wassertaste am ICM betätigen, sodass „Water: On“ (Wasser: Ein) angezeigt wird.

Hinweis: Einige Assistenzsysteme verfügen über eine Wassertaste am Bedienfeld, die genauso funktioniert wie die Wassertaste am ICM.



Zum AUSSCHALTEN des Wassers:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.
B) Wahlschalter am Fußpedal auf die Position Wasser AUS stellen.
C) Wassertaste betätigen, sodass „Water: Normal“ (Wasser: Normal) auf dem ICM-Bildschirm angezeigt wird.

© Midmark Corporation 2013

Wasserflaschensysteme

Das Dentalsystem Elevance stil Continental kann entweder als Standard-Wasserflaschensystem oder als optionales Wasserwahlsystem bestellt werden.

Standard-Wasserflaschensystem

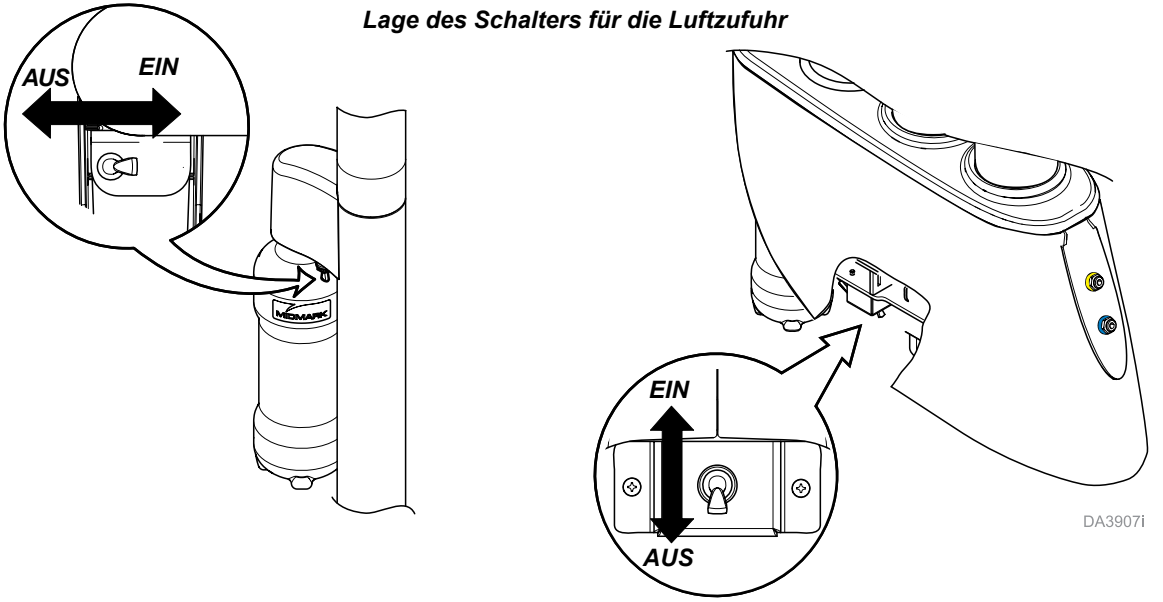
Beim Standard-Wasserflaschensystem werden die Spritze und die Handstücke mit Wasser aus einer Flasche versorgt. Verwenden Sie Wasser mit einem Wasserhärtegrad <60 ppm Kalziumkarbonat.

Standard-Wasserflaschensystem

Zum unter Druck setzen der Wasserflasche:

Den Luftzufuhrschalter auf EIN stellen.

Lage des Schalters für die Luftzufuhr

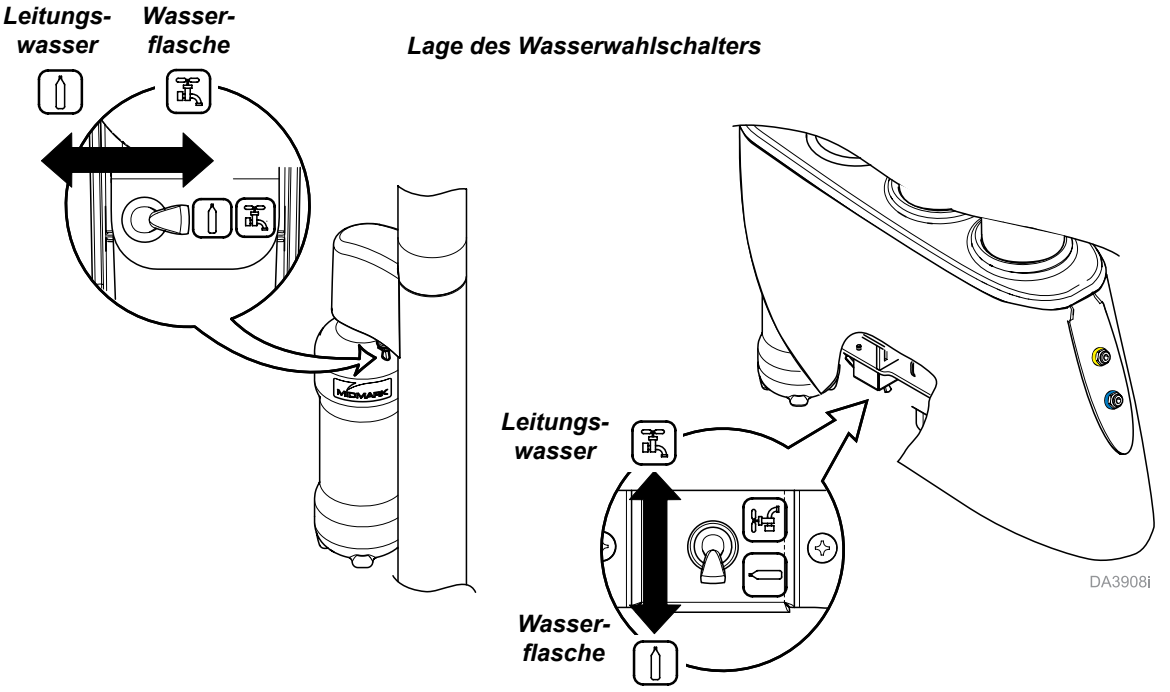


© Midmark Corporation 2013

Wasserflaschensysteme *- Fortsetzung*

Wasserwahlsystem (optional)
Das Wasserwahlsystem ermöglicht dem Bediener, das Dentalsystem entweder mit der Wasserflasche oder mit Leitungswasser zu betreiben.

Wasserwahlsystem
Zum Auswählen der Wasserquelle:
Den Wasserwahlschalter auf die gewünschte Funktion stellen.



© Midmark Corporation 2013

Wasserflaschensysteme *- Fortsetzung*

Füllen der Wasserflasche (alle Systeme)

Gerätewarnung
Vor dem Entfernen der Wasserflasche ist dafür zu sorgen, dass sie drucklos ist.

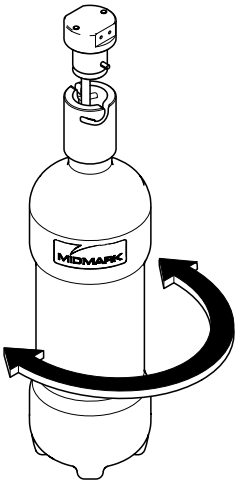
Standard-Wasserflaschensystem
Vor dem Füllen der Wasserflasche:
A) Luftzufuhrschalter AUSSCHALTEN.*

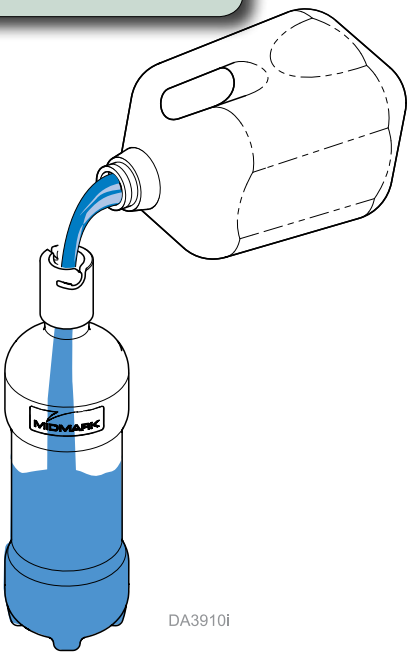
Hinweis: Für die Lage siehe 'Standard-Wasserflaschensystem'.

Wasserwahlsystem
Vor dem Füllen der Wasserflasche:
A) Hauptschalter AUSSCHALTEN.*

Hinweis: Für die Lage siehe „Hauptschalter".

Alle Systeme
Zum Füllen der Wasserflasche:
A) Lufttaste der Spritze so lange drücken, bis die gesamte verbleibende Druckluft abgelassen ist (kein Zischlaute mehr).
B) Wasserflasche entfernen.
C) Füllen Sie die Flasche mit Wasser mit einem Wasserhärtegrad <60 ppm Kalziumkarbonat.
D) Wasserflasche einsetzen.



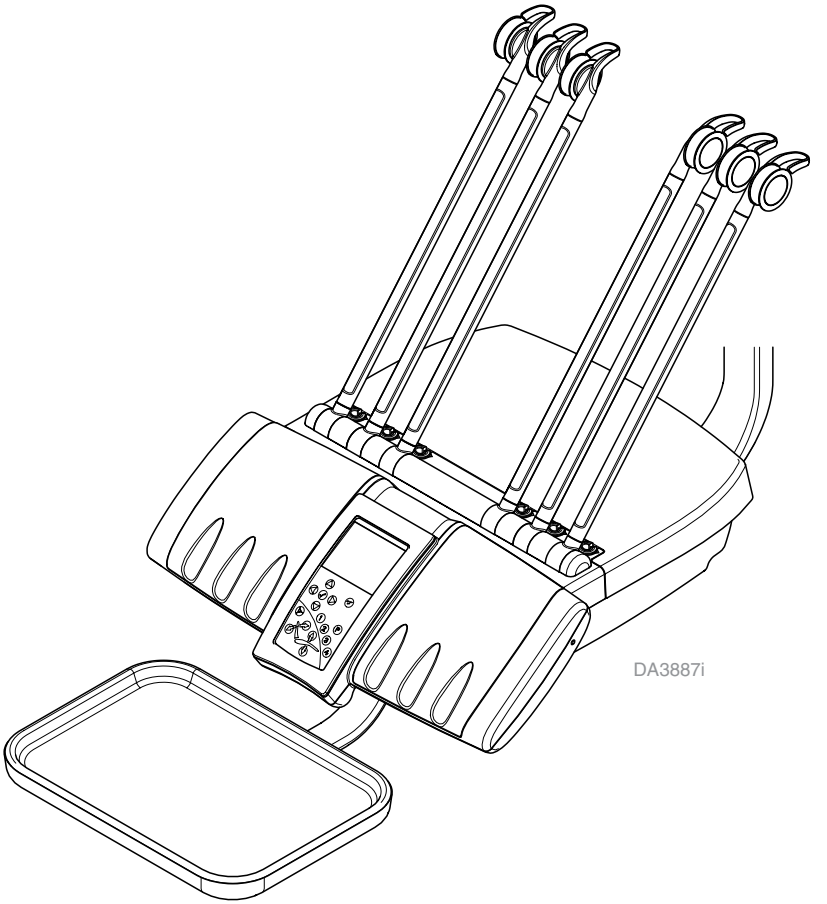


© Midmark Corporation 2013

Tablett (optional)

Die maximale Last des Tablettbereichs sollte 4,5 kg (10 lbs) nicht überschreiten.

Vorsicht!
Das Überschreiten der empfohlenen Belastungsgrenzen kann zu Verletzungen bzw. zu Schädigungen der Geräte führen.

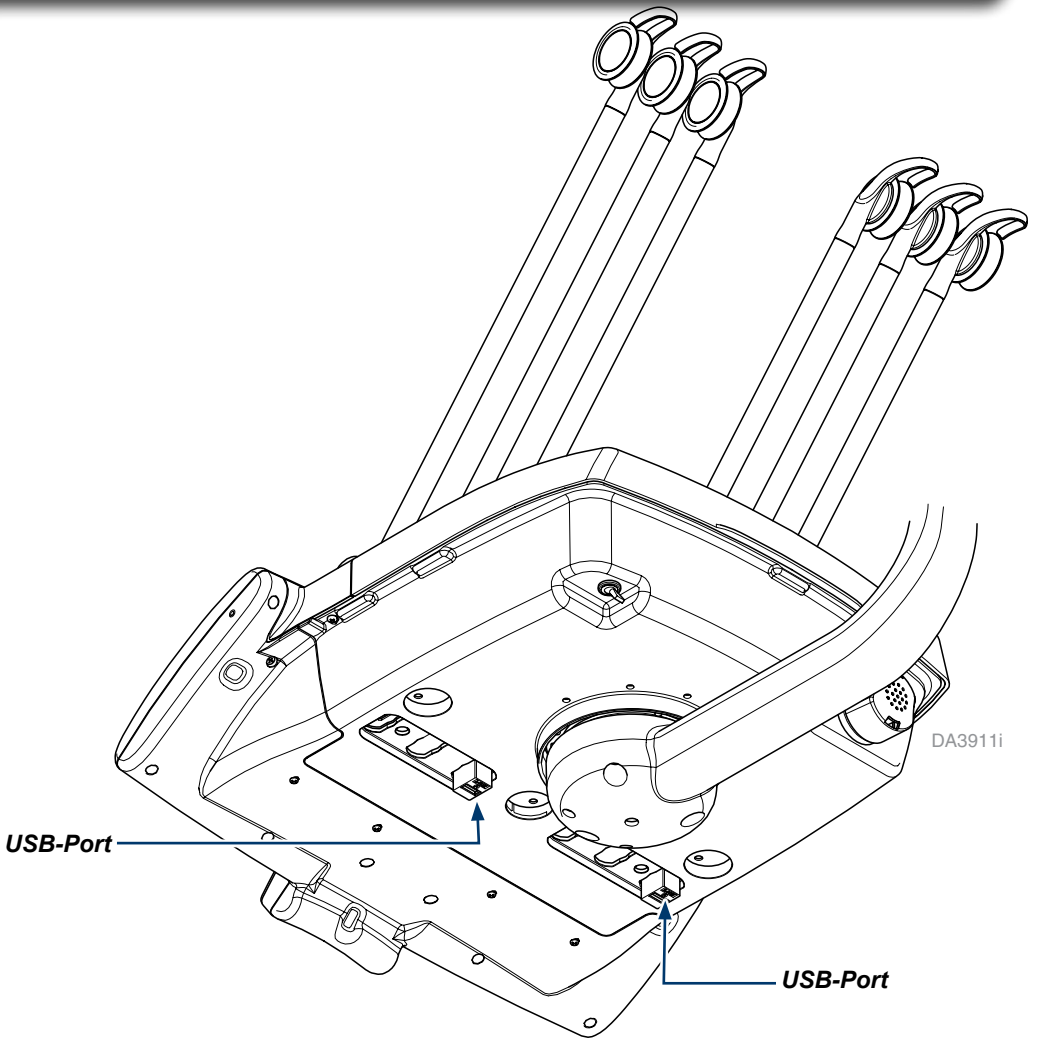


© Midmark Corporation 2013

USB-Ports

Das Dentalsystem verfügt standardmäßig über einen USB-Port, der sich auf der gleichen Geräteseite wie die Spritze befindet.
Ein zweiter USB-Port kommt hinzu, wenn eine Sota-Kamera bestellt wird.

ACHTUNG!
Stromschlaggefahr:
An den USB-Port angeschlossene Zubehörteile müssen gemäß den Sicherheitsnormen IEC 60601-1 für Elektromedizingeräte zertifiziert sein.



© Midmark Corporation 2013

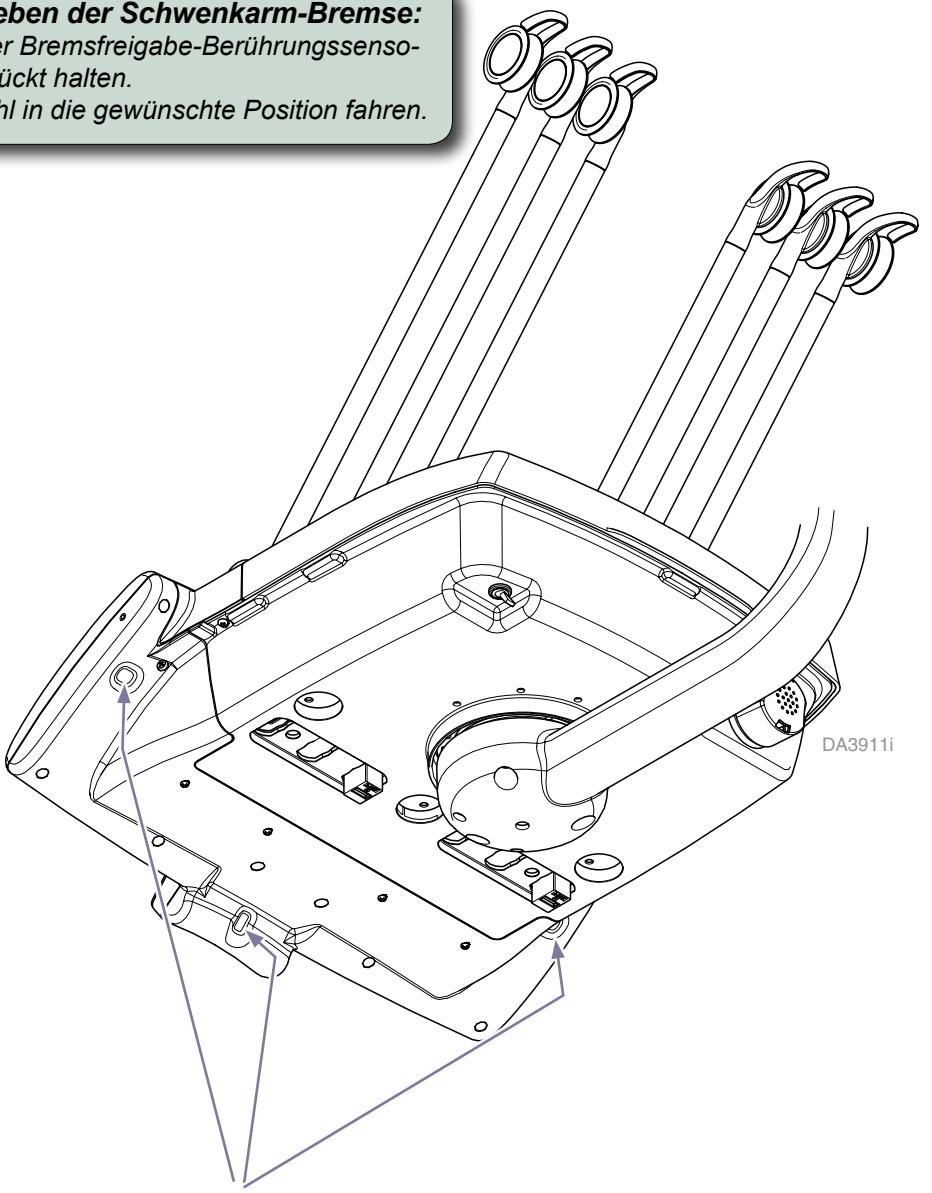
Schwenkarm-Bremse

Die Schwenkarm-Bremse verhindert ungewollte Abwärtsbewegungen des Systems.

Zum Freigeben der Schwenkarm-Bremse:

A) Einen der Bremsfreigabe-Berührungssensoren gedrückt halten.

B) Den Stuhl in die gewünschte Position fahren.

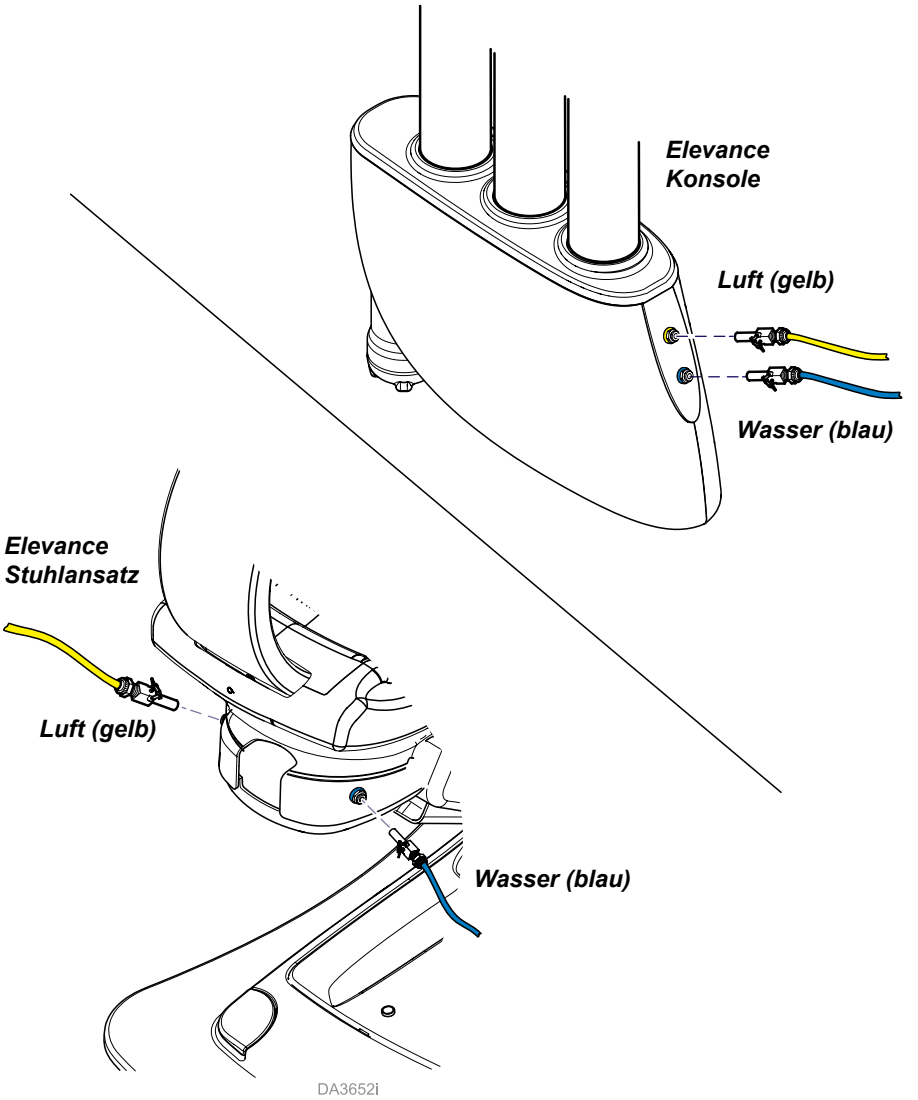


Bremsfreigabe-Berührungssensoren

© Midmark Corporation 2013

Schnellanschlüsse

Über die Schnellanschlüsse (Luft [gelb] und Wasser [blau]) können Zubehörteile schnell an das Dentalsystem angeschlossen werden. Jeder Schnellanschluss ist mit einem Scharnierclip ausgestattet, der den Anschlussschlauch sicher an einem erhobenen Ring an jeder Anschlussöffnung befestigt.



© Midmark Corporation 2013

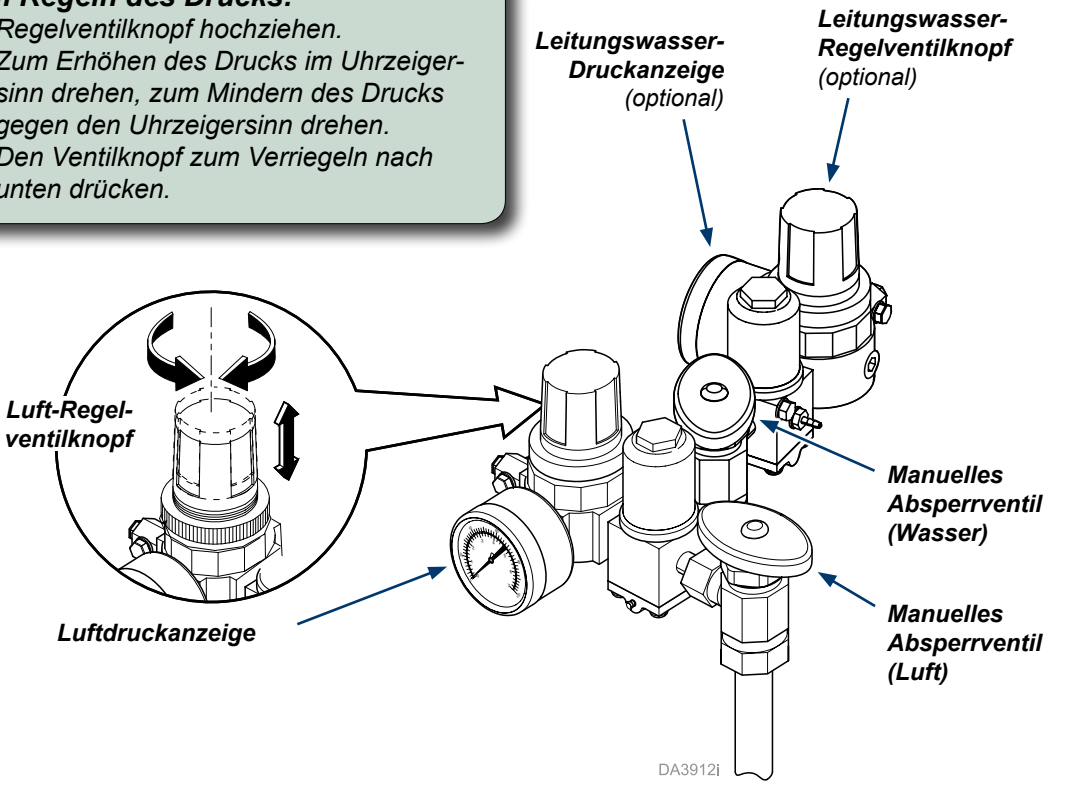
Manuelle Absperr- und Regelventile

Über die manuellen Absperrventile werden die Luft- und Wasserzufuhren einer Praxis EIN- und AUSGESCHALTET. Über die Regelventile werden die Drücke der Luft- und Wasserzufuhren zu den Handstücken gesteuert.

Gerätewarnung
Die Komponenten des Dentalsystems sind für den Betrieb bei den empfohlenen Einstellungen konzipiert. Werden diese Einstellungen nicht gewahrt, kann es zu einer verringerten Leistung oder zu Schäden an der Ausrüstung kommen.

Empfohlene Einstellungen:	**psi**	**kPa**
Leitungswasser-Druckanzeige	30	207
Luftdruckanzeige	80	552

Zum Regeln des Drucks:
A) Regelventilknopf hochziehen.
B) Zum Erhöhen des Drucks im Uhrzeigersinn drehen, zum Mindern des Drucks gegen den Uhrzeigersinn drehen.
C) Den Ventilknopf zum Verriegeln nach unten drücken.



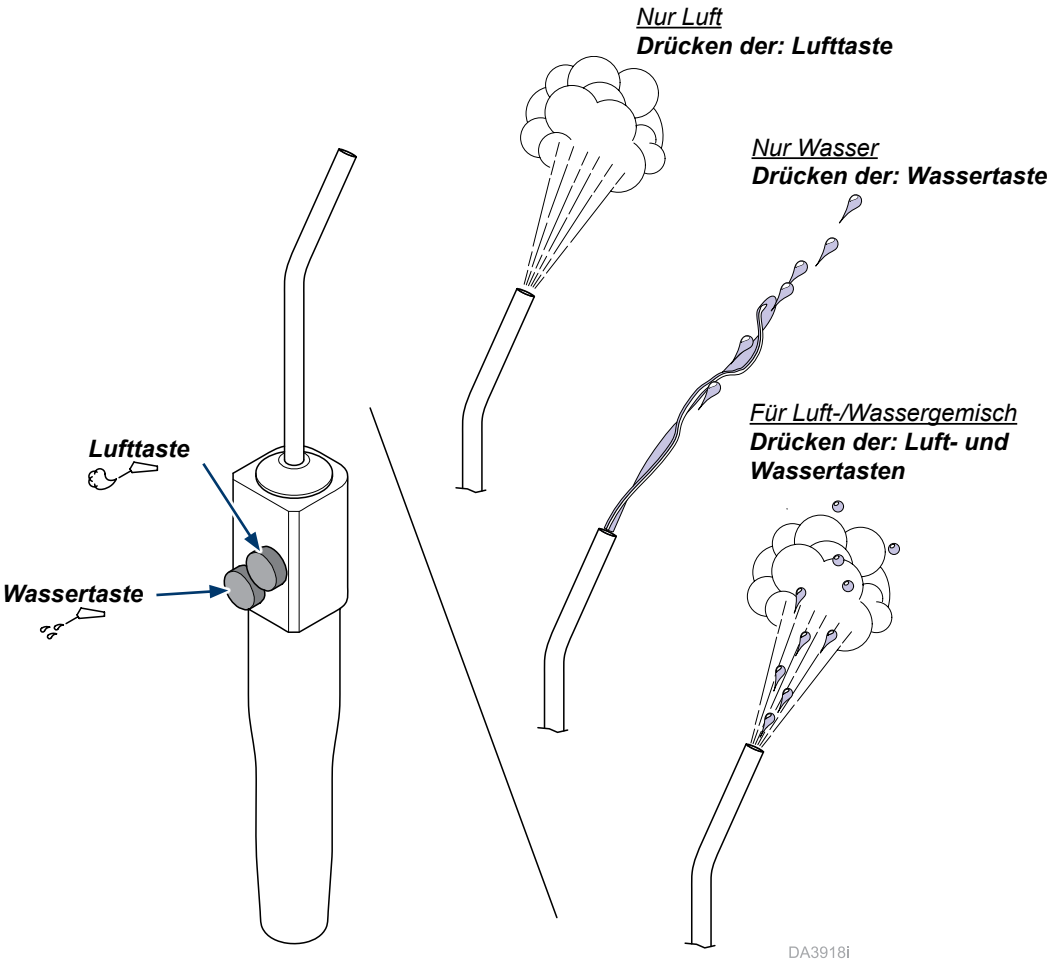
© Midmark Corporation 2013

Bedienung

Spritzenbetrieb

Zum Versorgen der Spritze mit Luft und Wasser:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.
B) Wasser EINSCHALTEN.
C) Spritze herausziehen.
D) Zur Ausgabe des/der gewünschten Fluids über die Spritzenspitze die entsprechende(n) Taste(n) drücken.



© Midmark Corporation 2013

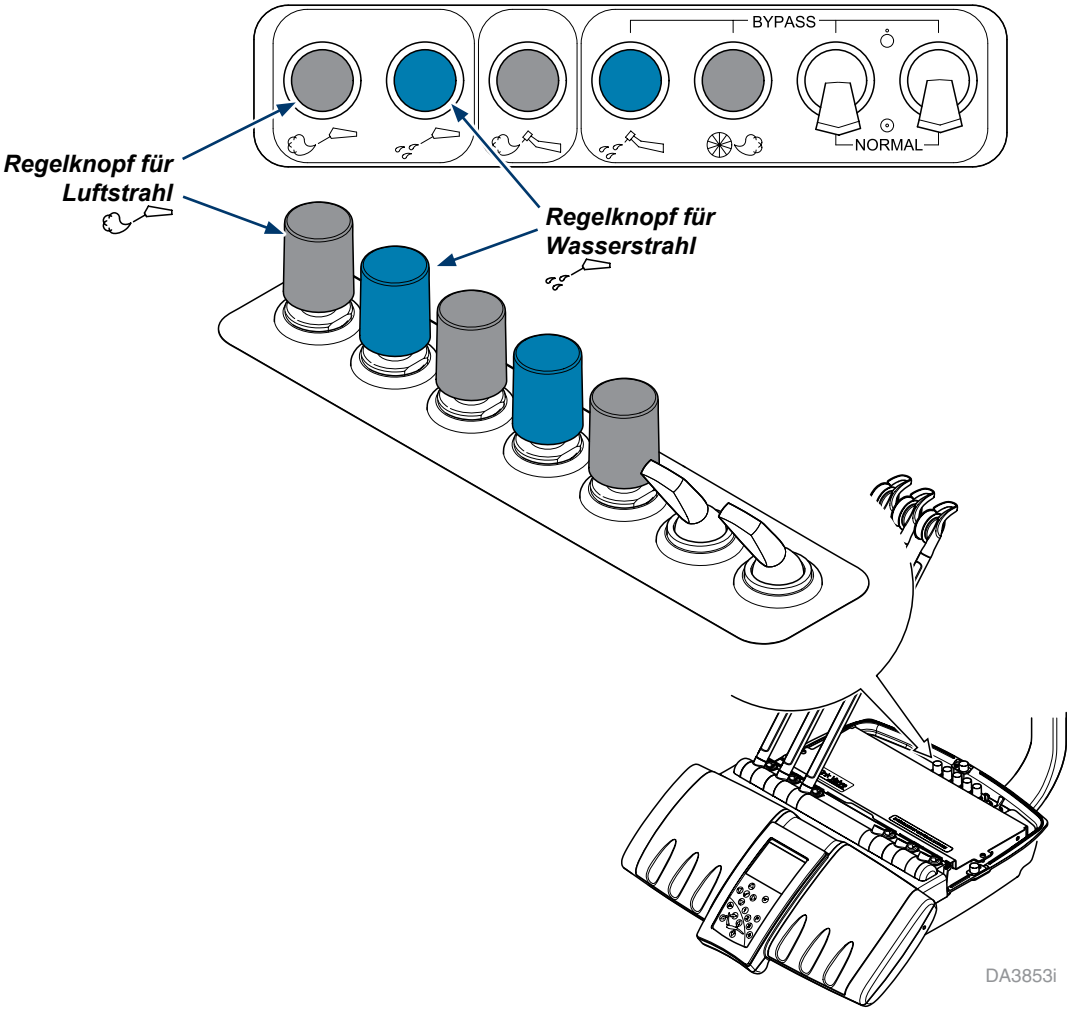
Regelung der Spritzenluft / des Spritzenwassers

Das Ausgabevolumen von Luft und Wasser an der Spritzenspitze kann über die Regelknöpfe unter der Abdeckung auf der Rückseite des Dentalsystems eingestellt werden.

Zum Regeln des Luft-/Wasservolumens der Spritze:

A) Die entsprechenden Regelknöpfe für die Spritze drehen.

B) Beim Drehen eines Knopfes die entsprechende Taste auf der Spritze gedrückt halten, um den Einstelleffekt zu beobachten.



© Midmark Corporation 2013

Normalbetrieb von intelligenten Handstücken

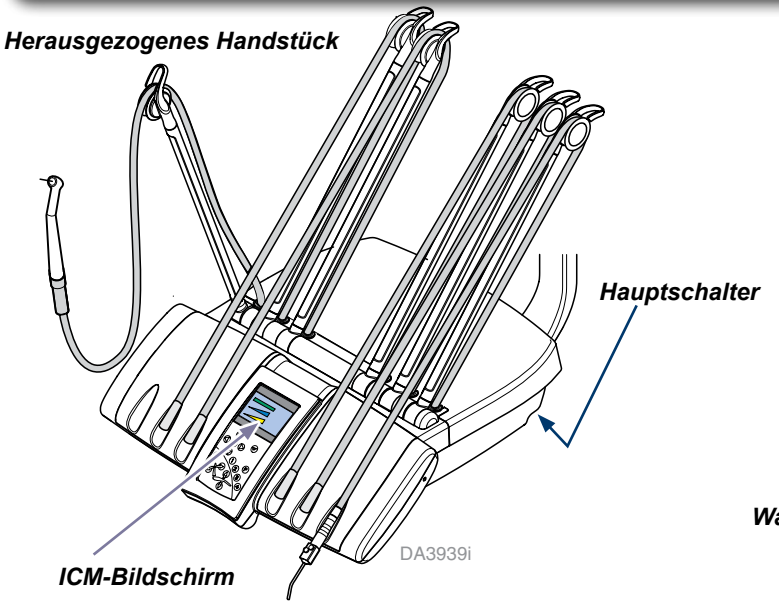
Intelligente Handstücke verfügen über einen Steuerbildschirm, der auf dem ICM eingeblendet wird, sobald ein Handstück herausgezogen wird. Bediener können die Einstellungen für die Antriebsluft und das Wasser für jedes Handstück individuell über den Steuerbildschirm regeln. Ausführlichere Informationen zur Bedienung des ICM finden sich im Handbuch ICM Screens (ICM Bildschirme).

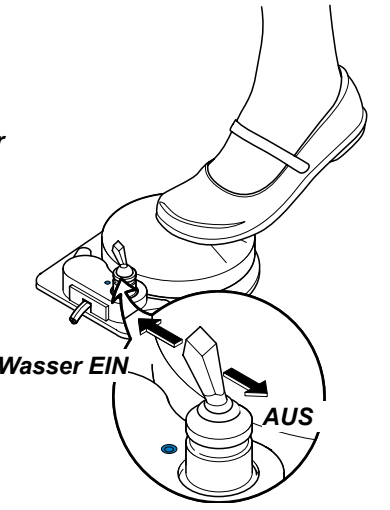
Intelligente Handstücke schließen Bien Air Elektromotoren, Luftturbinen und Zahnsteinentferner ein.

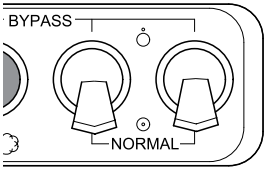
Zum Versorgen von Handstücken mit Luft und Wasser:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.
B) Wasser EINSCHALTEN.
C) Ein Handstück herausziehen und den ICM-Bildschirm beobachten, der eingeblendet wird.
D) Das Fußpedal (ganz) durchdrücken, um Luft und Wasser mit den im ICM-Bildschirm angezeigten Einstellwerten auszugeben.

Hinweis: Um weniger Luft/Wasser als eingestellt auszugeben, das Fußpedal nur teilweise betätigen.







Gerätewarnung

Normalbetrieb liegt vor, wenn sich die Kippschalter unter der Abdeckung auf der Rückseite des Dentalsystems in der Position Normal befinden.

© Midmark Corporation 2013

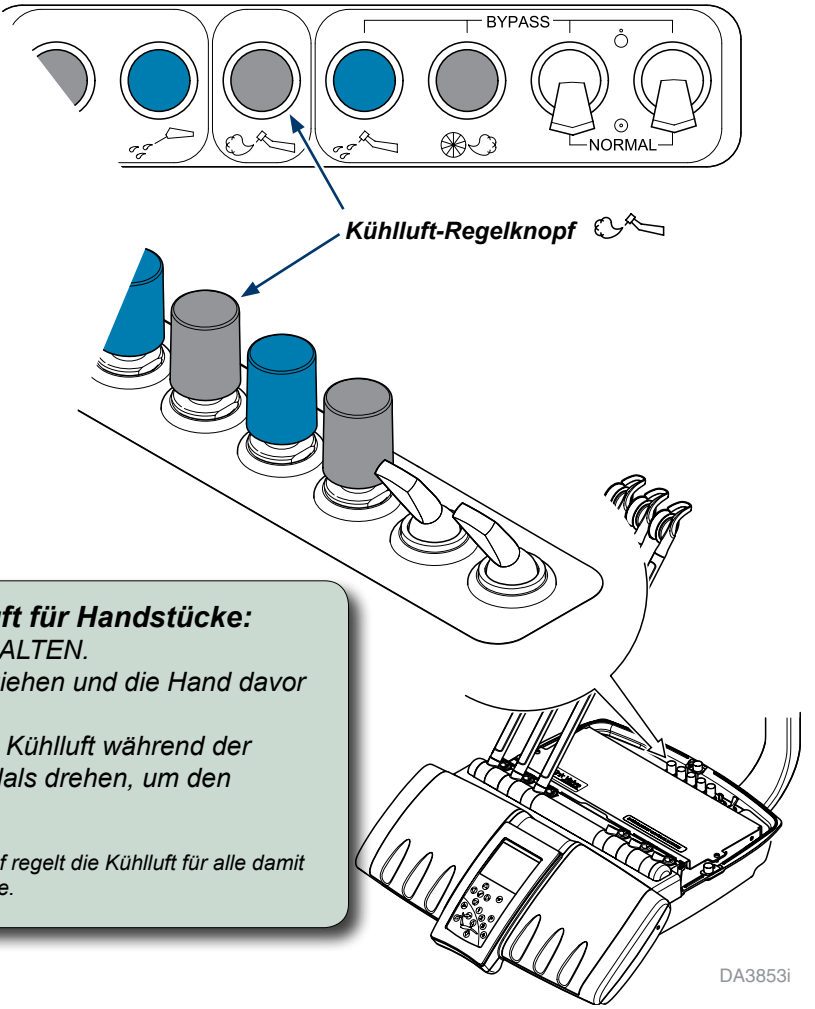
Regelung des Kühlluftvolumens

Kühlluft

Kühlluft wird über das Handstück auf der Arbeitsfläche ausgegeben. Bediener können das Ausgabevolumen der Kühlluft über den Kühlluft-Regelknopf einstellen.

Luftturbinen und Elektromotoren sind mit Kühlluft versehen, Zahnsteinentferner hingegen nicht.

Der Kühlluft-Regelknopf kann in den beiden Betriebsmodi Normal und Bypass verwendet werden.



Zum Regeln der Kühlluft für Handstücke:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.

B) Ein Handstück herausziehen und die Hand davor halten.

C) Den Regelknopf für die Kühlluft während der Betätigung des Fußpedals drehen, um den Einstelleffekt zu fühlen.

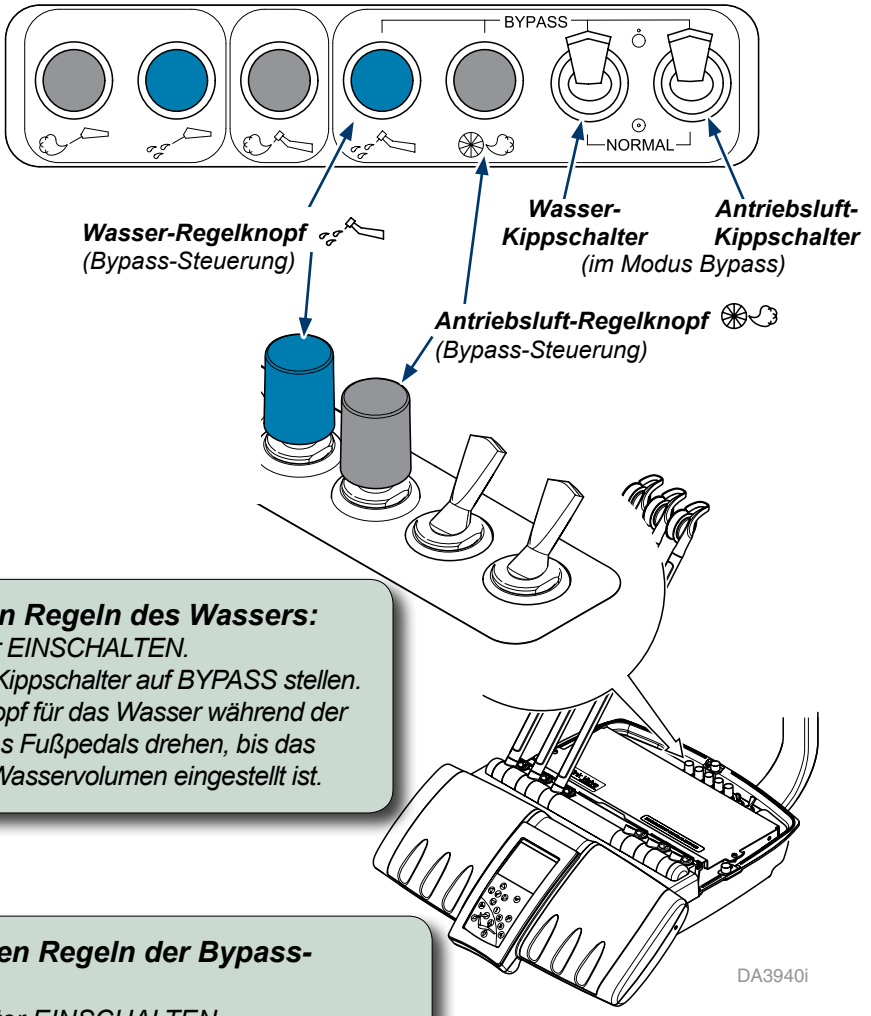
Hinweis Der Kühlluft-Regelknopf regelt die Kühlluft für alle damit versehenen Handstücke.

© Midmark Corporation 2013

Betrieb im Modus Bypass

Bypass-Schalter ermöglichen den manuellen Betrieb von luftgetriebenen Handstücken, wenn der Normalbetrieb aufgrund eines Stromausfalls oder einer Störung des ICMs unmöglich wird.

Der Modus Bypass wird durch Umlegen der Kippschalter für Luft und Wasser auf die Positionen BYPASS aktiviert. Die Bypass-Regelknöpfe für Antriebsluft und Wasser werden aktiviert.



Zum manuellen Regeln des Wassers:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.
B) Den Wasser-Kippschalter auf BYPASS stellen.
C) Den Regelknopf für das Wasser während der Betätigung des Fußpedals drehen, bis das gewünschte Wasservolumen eingestellt ist.

Zum manuellen Regeln der Bypass-Antriebsluft:

A) Hauptschalter EINSCHALTEN.
B) Den Luft-Kippschalter auf BYPASS stellen.
C) Den Regelknopf für die Antriebsluft während der Betätigung des Fußpedals drehen, bis das gewünschte Antriebsluftvolumen eingestellt ist.

© Midmark Corporation 2013

Wartung

Tägliche Wartung

Zu Beginn des Tages:

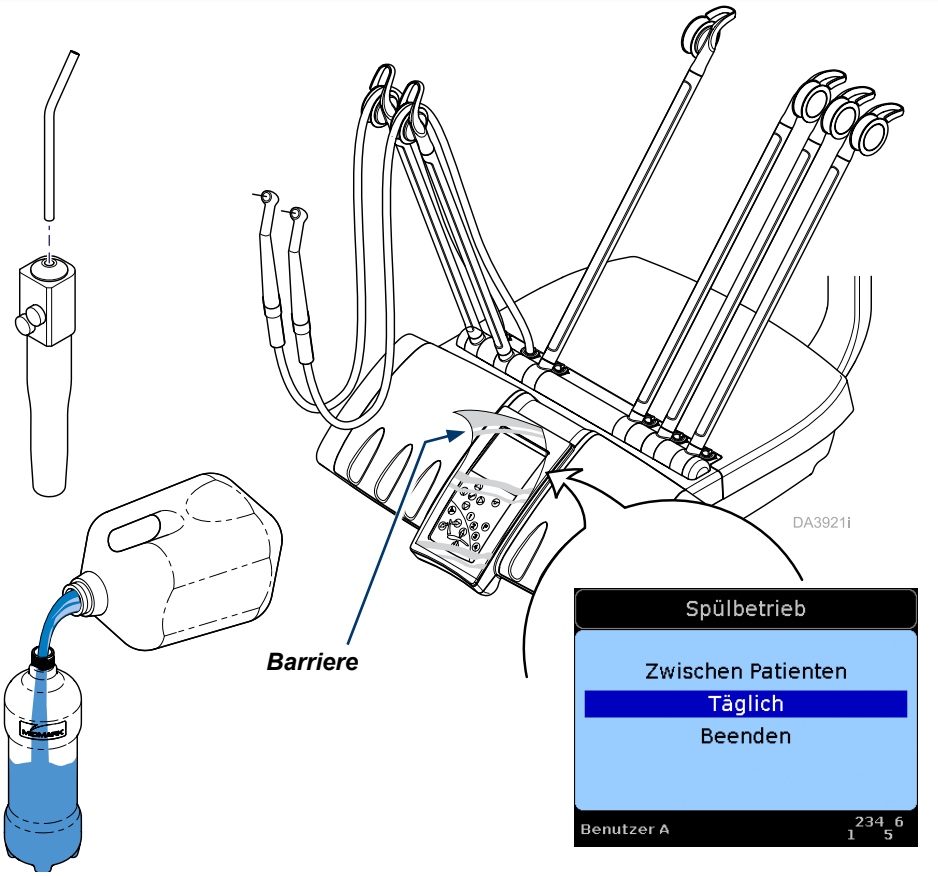
A) Das Dentalsystem gründlich reinigen und visuell inspizieren.*

B) Füllen Sie die Flasche mit Wasser mit einem Wasserhärtegrad <60 ppm Kalziumkarbonat, führen Sie dann einen Spülvorgang aus. (Einzelheiten siehe Handbuch für ICM-Bildschirme).

C) Auf allen Bedienelementen in der Praxis die Barrieren anbringen.*

D) Die Spritzenspitzen (sterilisiert oder wegwerfbar) anbringen.

**Hinweis: Siehe Abschnitt „Reinigung / Desinfektion“ in diesem Dokument.*



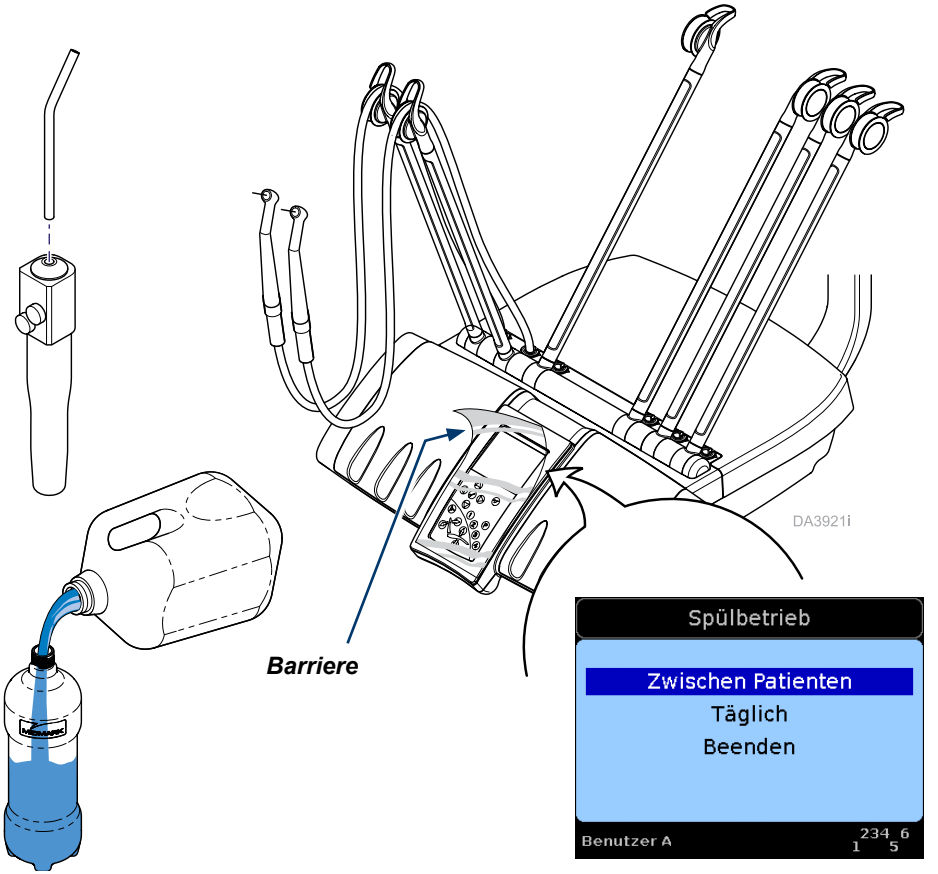
© Midmark Corporation 2013

Tägliche Wartung *- Fortsetzung*

Zwischen Patienten:

A) Alle wegwerfbaren Barrieren, Spritzenspitzen und sonstige Dentalinstrumente abnehmen.
B) Das Dentalsystem reinigen und desinfizieren.*
C) Einen Spülvorgang durchführen. (Siehe Handbuch ICM Screens (ICM-Bildschirme) für Details).
D) Auf allen Bedienelementen in der Praxis die Barrieren anbringen.
E) Die Spritzenspitzen (sterilisiert oder wegwerfbar) anbringen.

**Hinweis: Siehe Abschnitt „Reinigung / Desinfektion“ in diesem Dokument.*



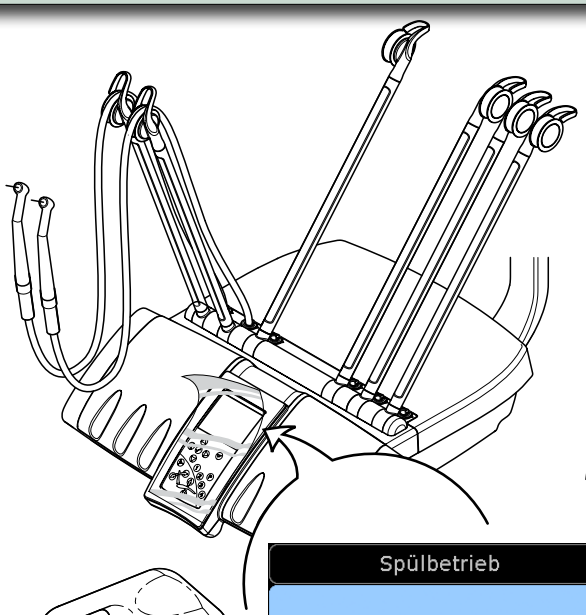
© Midmark Corporation 2013

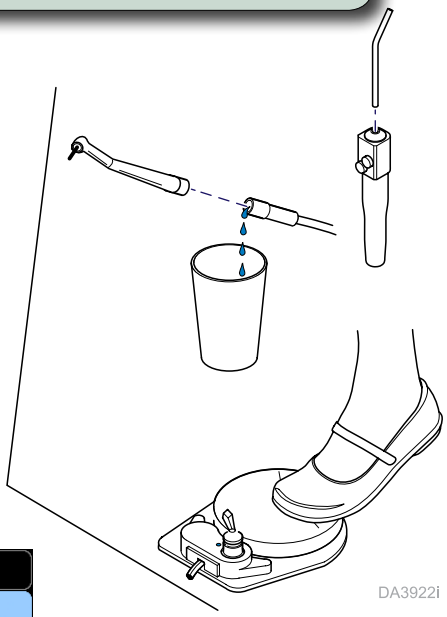
Tägliche Wartung *- Fortsetzung*

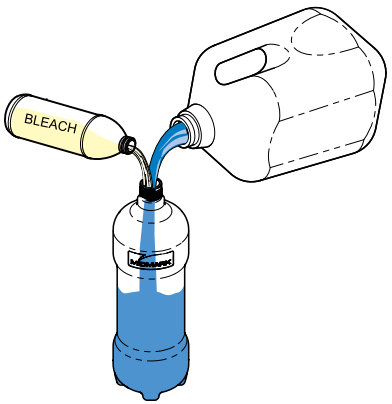
Am Ende des Tages:

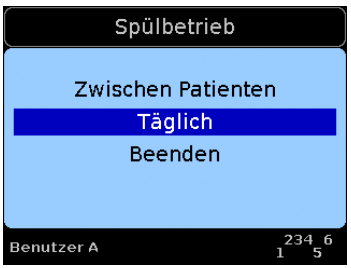
A) Alle wegwerfbaren Barrieren, Spritzenspitzen und sonstige Dentalinstrumente abnehmen.
B) Das Dentalsystem reinigen und desinfizieren.*
C) In der Wasserflasche ca. 10 % Bleichmittel mit 90 % Wasser mischen. (Nur eine 5,25%ige Bleichmittellösung verwenden).
D) Einen Spülvorgang durchführen. (Siehe Handbuch ICM Screens (ICM-Bildschirme) für Details).
E) Die Flasche mit frischem Wasser auffüllen und einen weiteren Spülvorgang durchführen.
F) Wiederholen, bis der Bleichmittelgeruch verschwunden ist.
G) Hauptschalter AUSSCHALTEN.
H) Das Fußpedal gedrückt halten, bis sämtlicher Druck entwichen ist.

**Hinweis: Siehe Abschnitt „Reinigung / Desinfektion“ in diesem Dokument.*





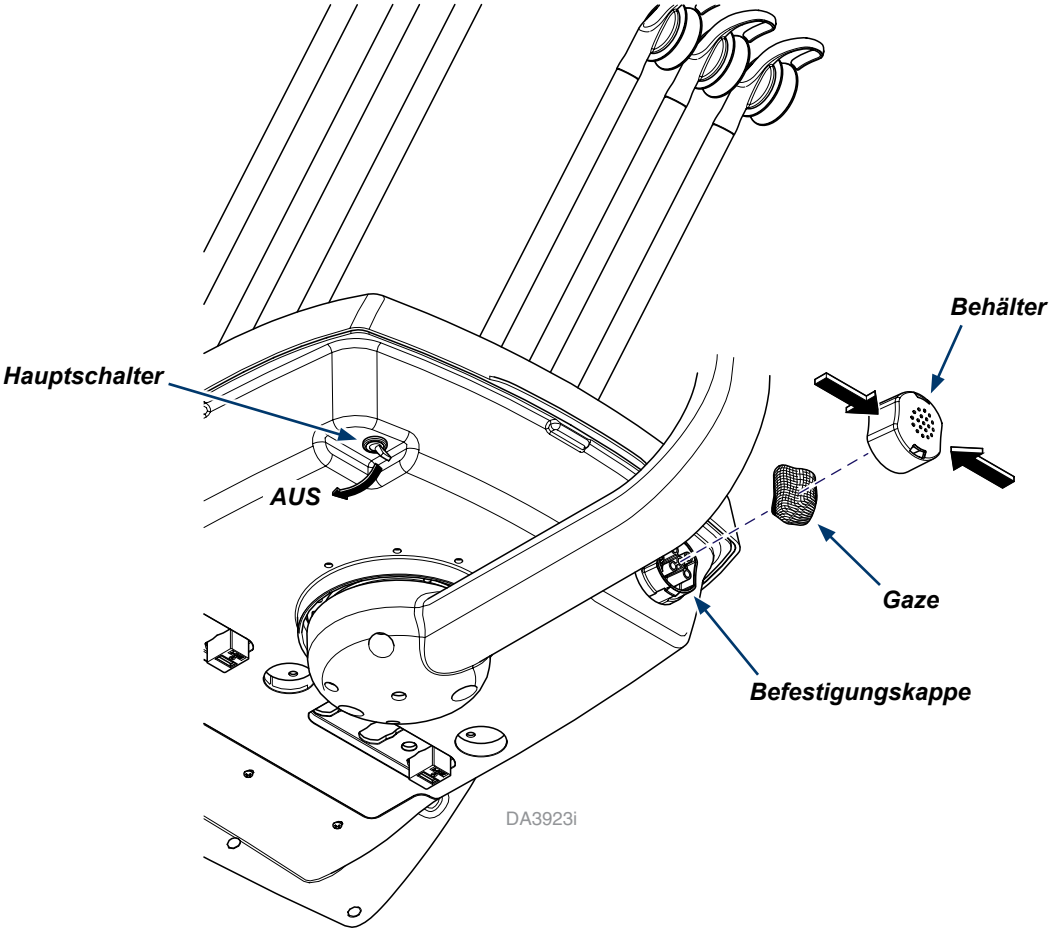




© Midmark Corporation 2013

Inspizieren/reinigen der Luft/Öl-Abscheider:

A) Hauptschalter AUSSCHALTEN.
B) Den Behälter entfernen. Hierzu die Seiten zusammendrücken und den Behälter herausziehen.
C) Durchtränkte Gaze entfernen.
D) Behälter und die Befestigungskappe reinigen.
E) Saubere Gaze einlegen und den Behälter wieder anbringen.

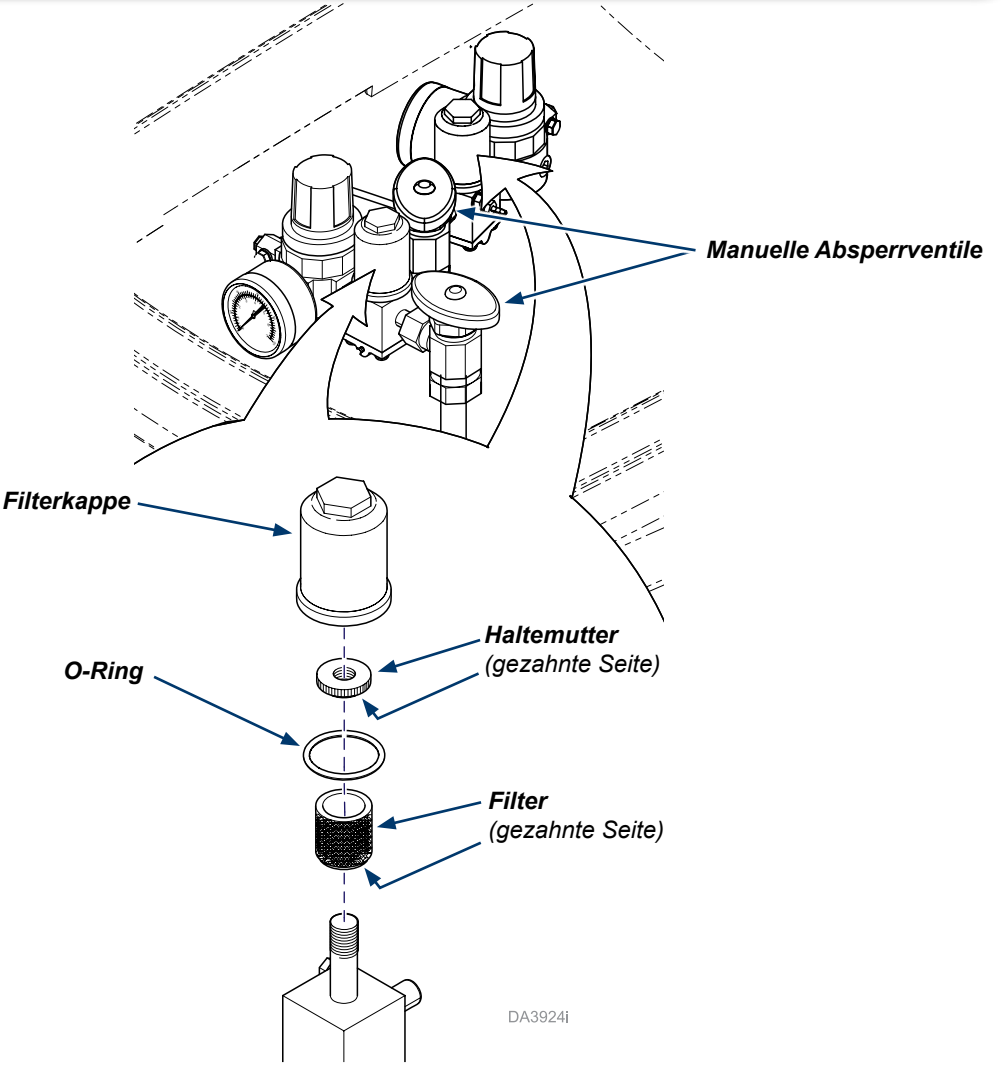


© Midmark Corporation 2013

Periodische Wartung *- Fortsetzung*

Austauschen der Reglerfilter:

A) Mithilfe der manuellen Absperrventile die Wasser- und Luftzufuhr abschalten.
B) Die Filterkappe abschrauben. (Hierzu einen 9/16-Zoll-Schraubenschlüssel verwenden.)
C) Die Haltemutter abschrauben und den Filter sowie den O-Ring abnehmen.
D) Einen neuen Filter und O-Ring aufsetzen. Mit der Haltemutter fixieren.
E) Die Filterkappe wieder anbringen.



© Midmark Corporation 2013

Reinigung / Desinfektion

Barrieren

Midmark empfiehlt, auf allen Bedienelementen in der Praxis, die bei zahnärztlichen Verfahren mit Händen und Fingern in Berührung kommen, Einwegbarrieren zu verwenden. Bei Verwendung von Barrieren müssen wesentlich seltener chemische Reinigungsmittel eingesetzt werden, was wiederum die Lebensdauer des Geräts verlängert.

Es dürfen nur für den Einsatz mit Dentalgeräten bestimmte Barrierematerialien verwendet werden. Midmark empfiehlt FDA-zugelassene Barrieren wie beispielsweise Pinnacle Cover-all™. Diese Produkte müssen gemäß den Anleitungen des Barriereherstellers angewendet werden.

Reinigung und Desinfektion

Zusätzlich zu Barrieren empfiehlt Midmark den Einsatz von EPA-registrierten und FDA-zugelassenen Reinigungs-/Desinfektionsmitteln wie Cavicide™ für alle Bedienelemente und Oberflächen in der Praxis, die bei zahnärztlichen Verfahren mit Dentalinstrumenten in Berührung kommen können.

Diese Produkte müssen gemäß den Anleitungen des Reinigungs-/Desinfektionsmittel-Herstellers angewendet werden. Sie dürfen nicht im Übermaß verwendet werden, um Flüssigkeitsansammlungen zu vermeiden.

Reinigung und Desinfektion – Hilfe
Wenn Sie bei der Reinigung und Desinfektion Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Midmarks technischen Kundendienst unter der Nummer +1-937-526-3662. Halten Sie bei allen Anfragen bitte die Modell- und Seriennummer des Dentalsystems bereit.

Weitere Informationen erhalten Sie von folgenden Organisationen:

- **Organization for Safety & Asepsis Procedures:**

  http://www.osap.org

- **American Dental Association:**

  http://www.ada.org

- **Dept. of Health & Human Resources**
  Centers for Disease Control & Prevention (CDC):

  http://www.cdc.gov

- **European Dental Association:**

  http://www.eda-eu.org

© Midmark Corporation 2013

Allgemeine Reinigung

Für allgemeine Reinigungszwecke sind für die gegebenen Bedingungen geeignete Reinigungsmittel zu verwenden, beispielsweise warmes Wasser und milde Reinigungsmittel oder eine 10 %ige Lösung aus Bleichmittel und Wasser.

Visuelle Inspektion

Nach jeder Reinigung muss das Produkt visuell auf Schädigungen an Abdeckungen und Touchpads kontrolliert werden. Bei übermäßiger Verfärbung, Rissbildung oder sonstigen Anzeichen von Verschleiß darf das Dentalsystem nicht benutzt werden (siehe „Kundendienst“).

Handstückzubehör

Mit dem Dentalsystem dürfen nur FDA-zugelassene Handstück-Zubehörteile verwendet werden. Sie müssen stets ordnungsgemäß und im Einklang mit den Herstelleranleitungen gereinigt und desinfiziert werden. Es dürfen autoklavierbare oder Einweg-Spritzenspitzen verwendet werden.

Gerätewarnung

STERILISIERUNG VON AUTOKLAVIERBAREN SPRITZENSPITZEN

Die mit dem Dentalsystem ausgelieferten autoklavierbaren Spritzenspitzen müssen vor jedem Patienteneinsatz, einschließlich vor dem Ersteinsatz, sterilisiert werden. Vor der Sterilisierung müssen die Spritzenspitzen gründlich gespült und gereinigt werden, da Restpartikel die Wirksamkeit der Sterilisation beeinträchtigen können. Die empfohlene Sterilisationsmethode ist eine Dampfautoklavierung. Die empfohlenen Parameter sind 125 °C (250 °F) und 106 kPa (15 psi) für 40 Minuten.

© Midmark Corporation 2013

Kundendienst und Wartung

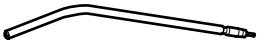
Kundendienst

Setzen Sie sich im Wartungs- oder Reparaturfall bitte mit Ihrem Midmark-Vertragshändler in Verbindung.
[Halten Sie die Modell- und Seriennummer bereit, wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.]

Direkte Kontaktaufnahme mit Midmark:

+1-937-526-3662 (1-800-643-6275)
Montag bis Freitag, 8 bis 17 Uhr (EST)
www.midmark.com

Ersatzteile

Spritzenspitze **Bestellnummer: 12051**	
Regelventilfilter **Bestellnummer: 053-1166-00**	

© Midmark Corporation 2013

Technische Daten / Compliance

Datentabelle	
Elektrische Nennwerte für den Patientenstuhl Elevance:	**Netzteil-Modellnr.:** **153808-001, -002** **USB-Ports:** **5 VDC ⎓ zu je 500 mA**
Entspricht folgenden Richtlinien:	**ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1 (Sicherheitsnormen), EN/IEC 60601-1-2 (EMV-Normen)**
Voraussetzungen für Luftzufuhr:	**Maximal 5,52–6,9 bar (80–100 psi)**
Voraussetzungen für Wasserzufuhr: Verwenden Sie Wasser mit einem Wasserhärtegrad <60 ppm Kalziumkarbonat.	**Maximal 2,1–3,4 bar (30–50 psi)**
Zertifizierungen:	**Midmark Corporation.....ISO-9001**
Klassifizierungen:	**Klasse I, Anwendungsteil vom Typ B, außer optionales Zubehör gemäß Beschreibung, Standardgerät (IPX0), Dauerbetrieb**
Optionales Zubehör:	
Acteon Satelec-Zahnsteinentferner	**Anwendungsteil, Typ BF**
Acteon Satelec-Aushärtelicht	**Anwendungsteil, Typ B**
Acteon intraorale Sopro-Kamera	**Anwendungsteil, Typ BF**
Bien Air Elektromotor	**Anwendungsteil, Typ BF**
Dentsply Cavitron-Zahnsteinentferner	**Anwendungsteil, Typ B**
Handstückschläuche und -anschlüsse zum Einsatz mit druckluftbetriebenen Handstücken gemäß ISO 7785-1 oder ISO 7785-2	**Anwendungsteil, Typ B**
Sota intraorale Claris-Kamera	**Anwendungsteil, Typ B**

© Midmark Corporation 2013

Eingeschränkte Garantie

GRANTIEUMFANG
Die Midmark Corporation („Midmark“) garantiert dem Originalkäufer, dass die von Midmark hergestellten Dentalprodukte und -komponenten (mit Ausnahme der unter „Ausnahmen“ ausgeschlossenen Komponenten) unter normalen Einsatz- und Wartungsbedingungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Verpflichtung der Firma Midmark beschränkt sich im Rahmen dieser Garantieerklärung nach Ermessen der Firma auf die Reparatur bzw. den Ersatz jener Teile oder Produkte, über deren Defekte Midmark innerhalb des Garantiezeitraums informiert worden ist und die nach Inspektion durch Midmark als defekt befunden worden sind.

GRANTIEZEITRAUM
Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum der Auslieferung an den Erstnutzer und schließt Folgendes ein:

1. Für DENTALPRODUKTE wird ab dem Lieferdatum für den nachstehend angegebenen Zeitraum garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind:

   (a) Zwei (2) Jahre für alle Produkte und Komponenten (mit Ausnahme der Zeiträume unter b bis e).

   (b) Das Modul „KINK-VALVE“ wird für einen Zeitraum von zehn (10) Jahren garantiert.

   (c) Die ursprüngliche Lampe in einer neuen Leuchte wird für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert.

   (d) Nicht von Midmark hergestellte Zubehörteile sind von der Garantie ausgeschlossen.

   (e) Ersatz- und Zubehörteile werden für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen garantiert.

2. Für kieferchirurgische PRODUKTE wird ab dem Lieferdatum für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

3. Für STERILISATIONSPRODUKTE wird ab dem Lieferdatum für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

4. ULTRASCHALL-REINIGUNGSPRODUKTE sind ab dem Versanddatum für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren garantiert, vorausgesetzt sie werden gemäß der Herstelleranleitung und unter normalen Bedingungen angewendet. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt der Hersteller nach eigenem Ermessen kostenfrei, einschließlich der Kosten für Aus- und Wiedereinbau, alle Teile, die Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Reparaturen werden auf der Basis FOB Reparaturwerkstatt vorgenommen. Die Haftung des Herstellers, unabhängig davon, ob sie aufgrund von Garantien, Fahrlässigkeit oder sonstigen Gründen oder im Zusammenhang mit Verkauf, Anwendung oder Betrieb der Wandlerelemente oder Teilen davon entsteht, überschreitet auf keinen Fall die Kosten für Reparatur oder Ersatz des fehlerhaften Geräts. Reparatur oder Ersatz stellt den ausschließlichen Rechtsanspruch des Käufers dar. Der Hersteller haftet auf keinen Fall für Folge- oder Nebenschäden, einschließlich und ohne Einschränkung aller Folgeschäden aufgrund von Geschäftsverlusten.

© Midmark Corporation 2013

5. Für INTEGRA™ DENTALSCHRÄNKE UND ARTIZAN™ DENTALMÖBEL wird ab dem Lieferdatum für den nachstehend angeführten Zeitraum garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind:

   (a) Mit Ausnahme der kürzeren Zeiträume unter (b) und (c) werden alle Produkte und Komponenten, einschließlich kunststoffbeschichteter Arbeitsflächen, Tür- und Schubladenfronten, Laufrollen und elektrischer Komponenten wie Arbeitsplatzleuchten und Kabel, für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren garantiert. (b) Das Vorschaltgerät der Arbeitsplatzleuchte ist für drei (3) Jahre garantiert. (c) Kunststoffbeschichtete Arbeitsplatten und Zubehör aus massivem Oberflächenmaterial sind für ein (1) Jahr garantiert.

AUSNAHMEN
Folgende Punkte sind von der Garantie ausgeschlossen und Midmark übernimmt für diese Punkte keine Haftung:

(1) Reparatur- oder Ersatzarbeiten wegen Zweckentfremdung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Modifikation, Unfall, Transportschäden oder unbefugten Eingriffen; (2) über branchenübliche Standards hinausgehende Angleichungen in Farbe, Fladerung/Maserung oder Textur; (3) farbliche Veränderungen aufgrund von natürlichem oder Kunstlichteinfall; (4) Produkte, die nicht ordnungsgemäß und im Einklang mit Midmarks Handbüchern zur Montage bzw. zu Montage/Betrieb dieses Produkts montiert, genutzt und gereinigt worden sind; (5) Produkte, die als Verbrauchsgüter gelten; (6) nicht von Midmark hergestellte Zubehör- und sonstige Teile; (7) speziell hergestellte Produkte; (8) Gebühren von Dritten für Einstell- und Reparaturarbeiten, den Einbau von Ersatzteilen oder sonstige Arbeiten, die an oder in Verbindung mit solchen Produkten ohne ausdrückliche vorherige schriftliche Genehmigung von Midmark vorgenommen worden sind.

AUSSCHLIESSLICHER RECHTSANSPRUCH
Im Rahmen dieser Garantieerklärung ist Midmark lediglich zur Reparatur oder zum Ersatz fehlerhafter Teile verpflichtet. Midmark übernimmt keine Haftung für unmittelbare, immaterielle, mittelbare oder beiläufig entstandene Folgeschäden oder Bußgelder, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Schadensersatz für Gewinn- oder Nutzungsausfall.

KEINE BEVOLLMÄCHTIGUNG
Keine Person und kein Unternehmen sind bevollmächtigt, andere mit den Produkten im Zusammenhang stehende Haftungsansprüche oder Verpflichtungen an die Firma Midmark zu stellen.

DIESE GARANTIE IST DIE EINZIGE GARANTIE DER FIRMA MIDMARK UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN. DIE FIRMA MIDMARK GEWÄHRT KEINE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN IRGENDEINER ART, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER GARANTIEERKLÄRUNGEN ÜBER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRÄNKT SICH AUF DIE REPARATUR BZW. DEN ERSATZ DEFEKTER TEILE.

© Midmark Corporation 2013

Notizen:

© Midmark Corporation 2013

Notizen:

© Midmark Corporation 2013

Notizen:

© Midmark Corporation 2013

Ausgangssprache: Englisch

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380 USA
1-800-643-6275
+1-937-526-3662
www.midmark.com

Because we care.